Verein «Projekt BIBEL+ORIENT» gegründet

Am 17. Mai 2004 wurde an der Uni Miséricorde in Freiburg im Beisein von über 100 Freundinnen und Freunden der Sammlungen und des Projekts BIBEL+ORIENT MUSEUM der Verein «Projekt BIBEL+ORIENT» gegründet. Der neue Verein will die Aktivitäten rund um die Sammlungen BIBEL+ORIENT ideell, organisatorisch und finanziell fördern. Vereinsmitglieder können natürliche oder juristische Personen werden, die den Vereinszweck unterstützen wollen. Mit anderen Worten: An die Stelle der bisherigen Postkartenaktionen für das Projekt tritt jetzt die institutionelle «Sammlung» aller Personen, die am Projekt und an der dahinter stehenden Idee einer «vertikalen Ökumene» interessiert sind.

An der Gründungsversammlung machte Projektleiter Thomas Staubli deutlich, dass der Museumsbetrieb BIBEL+ORIENT bereits eine Realität ist. Denn zurzeit werden in nicht weniger als vier Museen im In- und Ausland Ausstellungen mit Exponaten der Sammlungen BIBEL+ORIENT gezeigt.

Die erste Vereinspräsidentin, Marie-Louise Nay-Bernhard (siehe Text auf dieser Seite), leitete unter dem Applaus des zahlreich erschienenen Publikums die formelle Gründung des Vereins. Dieser hofft zuversichtlich auf möglichst viele Mitglieder. cl

L'Association «Projet BIBLE+ORIENT» est constituée

En présence de plus de 100 amies et amis des collections et du projet de Musée BIBLE+ORIENT, l'Association «Projet BIBLE+ORIENT» a été fondée à Fribourg, à l'Université Miséricorde.

La nouvelle association soutient les activités générées autour des collections BIBLE+ORIENT sur le plan des idées, de l'organisation et des finances. Les membres sont des personnes physiques ou morales qui soutiennent le but de l'association. Autrement dit: A la place des cartes postales concernant le projet, il existe désormais un groupe de personnes qui s'intéressent à l'idée d'un «oecuménisme vertical».

Lors de l'assemblée constitutive, Thomas Staubli, directeur du projet, a expliqué que la vie du musée existe déjà. En effet, en ce moment, ce ne sont pas moins de quatre endroits en Suisse et à l'étranger où des objets des collections BIBLE+ORIENT sont exposés.

La première présidente de l'Association, Marie-Louise Nay-Bernhard (voir texte sur cette page), a dirigé l'assemblée constitutive sous les applaudissements d'une nombreuse assistance. La nouvelle association espère pouvoir compter sur un grand nombre d'adhérents. cl

Extrait du message du Syndic de la Ville de Fribourg

C'est un plaisir tout particulier pour moi de vous envoyer mon plus chaleureux message à l'occasion de la manifestation solennelle de ce jour, destinée à l'état des lieux du projet Musée Bible+Orient dans la Tour Henri à Fribourg. Je voudrais saisir cette opportunité pour vous faire part de mon attachement à ce projet du Département d'Etudes bibliques de notre Alma Mater Friburgensis, qui trouve une place quasi-prédestinée à Miséricorde, tout en mettant en valeur une des tours médiévales de notre cité Zaehringen.

Dominique de Buman, Syndic de la Ville de Fribourg, Conseiller national

Louise Nav-Bernhard

Präsidentin des neu gegründeten Vereins «Projekt BIBEL+ORIENT» ist Marie-Louise Nay-Bernhard. Die in Lausanne lebende Deutschschweizerin, Mutter von drei erwachsenen Töchtern und seit kurzem Grossmutter, kennt das Vereinsleben, aber auch die Erwachsenenbildung aus langjähriger, vielfältiger Erfahrung. Sie war zum Beispiel Vorstandsmitglied bei der Schweizer Sektion von Amnesty International und bei den CVP-Frauen Schweiz. Ihr engagiertes Interesse für die Bibel und nicht zuletzt für das Alte Testament verdankt sie unter anderem einem Bibelkurs am Luzerner Institut für kirchliche Weiterbildung (IFOK). cl

> Marie-Louise Nay-Bernhard: Erste Präsidentin des Vereins «Projekt BIBEL+ORIENT».



Stand der Dinge

Schritte in die Selbständigkeit

Nach vier Jahren läuft die Anschubfinanzierung der Gebert-Rüf-Stiftung Ende dieses Jahres aus. Das waren jährlich 115'000 Franken – die gesonderte Finanzierungshilfe für Entwicklungen im elektronischen Bereich, die noch bis 2005 weiterläuft, nicht eingerechnet. In dieser Zeit hat das Projekt eine stattliche Anzahl neuer Produkte (Kataloge, Postkarten, Wanderausstellungen, Datenbank) entwickelt und neue Dienstleistungen (Homepage, Shops, Leihverkehr von Ausstellungen, Bildern und Exponaten) angeboten. Das alles reicht jedoch bei weitem nicht aus für die Finanzierung des Betriebes. Wie praktisch alle Museen, bleibt auch das Projekt BIBEL+ORIENT MUSEUM auf Fremdfinanzierung angewiesen. Damit diese auch in den nächsten Jahren gewährleistet werden kann, ist die Unterstützung durch den neu gegründeten Verein «Projekt BIBEL+ORIENT» entscheidend.

Im Hinblick auf die Realisierung des Museums im Heinrichsturm warten wir mit Spannung auf die Stiftungsgründung. Die Altrektoren Prof. B. Schnyder und Prof. P.-H. Steinauer haben bereits das Stiftungsstatut und einen Leihvertrag entworfen, der es ermöglichen soll, dass die Sammlungen BIBEL+ORIENT der Stiftung anvertraut werden. Sobald die Verhandlungen mit der Universitätsleitung erfolgreich abgeschlossen sind, steht der Stiftungsgründung nichts mehr im Weg. ts

Vers l'indépendance

Après quatre ans, le financement de la Fondation Gebert Rüf touche à sa fin en décembre 2004. Ce financement s'élevait à 115'000 francs par an, sans compter l'aide financière pour le développement du secteur électronique qui continuera encore en 2005. Au cours de ces quatre ans, le projet a fait naître un grand nombre de produits (catalogues, cartes postales, expositions itinérantes, bases de données) et a offert de nouveaux services (site internet, magasins, location d'expositions, d'images et d'objets). Mais tout cela ne suffit de loin pas au financement complet de l'entreprise. Comme pratiquement tous les musées, le projet de MUSEE BIBLE+ORIENT reste dépendant d'un soutien externe. Pour que le financement soit garanti pour les années à venir, le soutien de la nouvelle Association «Proiet BIBLE+ORIENT» sera indispensable.

En vue de la réalisation du musée dans la Tour Henri nous attendons avec un vif intérêt la constitution de la fondation. Deux anciens recteurs, les professeurs B. Schnyder et P.H. Steinauer, ont rédigé un projet de statuts ainsi qu'un projet de contrat pour la location de la collection qui permettra de confier les collections BIBLE+ORIENT à la fondation. Dès que les négociations avec le rectorat de l'Université auront abouti, rien n'em-

Exposition du Temple de Salomon

Depuis décembre 2003, le projet MUSEE BIBLE+ORIENT offre une exposition sur le Temple de Salomon, une exposition à louer. La partie principale en est la maquette du Temple de Salomon à Jerusalem, construite par Martin Hunsche (Zurich) selon les instructions des spécialistes, les professeurs O. Keel (Fribourg) et W. Zwickel (Mayence). Onze objets originaux dans quatre mini-vitrines illuminées montrent des symboles importants liés au temple.

Des panneaux de présentation introduisent le thème et mettent en contraste le temple de Salomon, le tabernacle du désert et la vision du temple d'Ezéchiel.

Grâce au soutien de l'Association «Proiet BIBLE+ORIENT» et de la section «chrüz&quer» de Radio Förderband à Berne, l'exposition a pu être complétée par la diffusion de musique du temple. 22 exemples musicaux montrent comment les psaumes chantés au temple auraient pu sonner et comment les psaumes se sont développés tout au long de l'histoire juive et chrétienne. L'exposition a rapidement trouvé un public vivement intéressé. Elle a été présentée à Zurich (paroisse Liebfrauen), Volketswil ZH (centre communal), Gachnang TG (centre de la paroisse protestante), Weinfelden TG (centre des médias), Gossau SG (centre de St-André), Huttwil BE (centre de la paroisse catholique), Lucerne (Kornschütte) et Fribourg (Université).

Le «Pfarrblatt» de Berne a loué l'exposition pour la durée d'une année afin qu'elle puisse voyager à peu de frais parmi les paroisses de Berne. Cette généreuse promotion a également permis l'im-

pression d'une brochure de 68 pages, somptueusement illustrée, au sujet du Temple de Salomon. A part la présentation du temple lui-même, y est également expliquée la signification que le Temple a pour les juifs et les chrétiens, les musulmans et les francs-maçons. Voilà donc un moyen idéal de se confronter à un chapitre important de l'histoire biblique. Pour permettre la traduction en français de l'exposition, des donateurs de Suisse romande seraient bienvenus. ts

Salomons Echo

In der Nachbesprechung der Ausstellung hörte ich. da ich mich als Initiant der Kritik stellen mußte. durchweg positive und wohlwollende Urteile und alle haben den Wegzug der Ausstellung als Verlust erlebt. Das Konzept eines «Museums auf Rädern» ist wirklich eine hervorragende Idee.

Thorsten O.A. Schwarz, «La branche», Mollie-

Postkarten 2004: «Make a Joyful Noise to the Lord!»

So lautet eine beliebte englische Übersetzung von

Psalm 98,4. Sie ist der Text eines bekannten Gospelsongs. Die Ausstellung «Salomons Tempel» ist ein wichtiges Element unserer laufenden Tätigkeit. In Ergänzung dazu ist das Thema der diesjährigen Kartenserie gewählt. Im Gegensatz zur Kirche ist der Tempel nicht in erster Linie Aufenthaltsort der Gemeinde, sondern Residenz Gottes. Da wollte man ihn verwöhnen und so dem Land seinen Segen erhalten. Dabei spielte die Musik eine wichtige Rolle, besonders im zweiten Tempel, der nach dem Exil 515 v. Chr. eingeweiht wurde. Das spiegelt sich z. B. in den Chronikbüchern. Vom Selbstbewusstsein der Sänger zeugt Psalm 69: «Ich will dem Namen Gottes mit einem Lied (schir) zujubeln ... Das gefällt ihm besser als ein Stier (schor)-Opfer.» Obwohl in den Übersetzungen immer wieder «Harfen und Zithern» auftauchen, waren die Stand- und die Handleier damals die einzigen Saiteninstrumente. Als Schlaginstrumente spielten im Tempel vor allem die kostbaren, aus Metall gefertigten Zimbeln eine Rolle, als Blasinstrument die beiden Signaltrompeten. Die Musik erfreute aber nicht nur Gott. Sie versetzte auch Menschen in gottbegeisterte Stimmung. In diesem Fall spielten auch das aus dem Tempel verdrängte Fraueninstrument, die Handtrommel, und die schrille Doppelpfeife eine wichtige Rolle (1 Samuel 10,5). Die Musiksujets können als Glückwunschkarten auf mancherlei freudige Ereignisse einstimmen. ok



Ägyptische Doppelpfeifenspielerin: Motiv der Postkartenserie 2004.

Plus de 40 figures prêtées au Laténium

Pour une exposition temporaire au plus grand musée archéologique de Suisse, le Laténium, nous avons prêté 40 figures originales de l'Ancien Orient. Sous le titre «Femmes Déesses», le musée neuchâtelois à Hauterive (prix de l'European Award 2003) montre diverses sculptures de femmes – de l'antiquité à nos jours. La plupart de ces 180 objets exposés sont des répliques du Musée du Malgré Tout en Belgique. ts



La pièce maîtresse qui est au centre de l'exposition du Temple de Salomon avec Urs Pieren, menuisier des meubles d'exposition.

Erfolgreiche Tiere

mit dem Israel Museum und der Israel Antiquities Aufgrund ihres grossen Erfolgs wurde die Ausstel-Authority geschlossen werden. Sie ermöglichten lung «Im Schatten Deiner Flügel. Tiere in der Bibel uns den Erwerb von Master Replicas, die jetzt für und im Alten Orient» in der Bibelgalerie Meersburg während einer zweiten Saison nochmals gezeigt. Nach Thea Gross, Leiterin der Bibelgalerie, ist es mit der Ausstellung hervorragend gelungen, eine Brücke von der Archäologie ins Leben zu schlagen. Dass so viele Menschen althebräische Tiernamen tragen, habe viele Kinder und Erwachsene immer wieder verblüfft, ebenso die Sorge um die Tiere, wie sie viele biblische Texte zum Ausdruck bringen. Die Ausstellung habe es ermöglicht, anschaulich und eindringlich zu zeigen, dass der biblische Satz «Macht euch die Erde untertan!» im allgemeinen Bewusstsein ein viel zu grosses Gewicht hat. Die Bibelgalerie Meersburg gibt es seit 1988.

Sie ist die älteste Bibelerlebnisausstellung im deutschsprachigen Raum. Die Tierausstellungen waren bereits die 43. und 44. Sonderausstellung des erfolgreichen Kleinmuseums. Nach fast vier Jahren permanenter Ausstellung sind die Objekte vorübergehend wieder in Fribourg. Von August bis Dezember 2005 werden sie im Naturmuseum Olten zu bewundern sein, ts

Heilsbringer in Frankfurt a.M.

Die Ausstellung «Werbung für die Götter. Heilsbringer aus 4000 Jahren» wurde im Museum für Kommunikation Frankfurt a.M. von rund 16'500 Personen besucht. Alle grösseren und kleineren Medien der Region, darunter auch die FAZ, berichteten über die Ausstellung. ts

Problèmes de locaux

Avec l'agrandissement des collections, des expositions et des éditions, nous avons besoin de plus de place. Jusqu'à récemment, tout était stocké dans les trésors, armoires et vitrines ou à la cave du Département biblique de l'Université de Fribourg. Dans l'intervalle, une édition s'est ajoutée au bureau de projet à Liebefeld ainsi qu'un dépôt pour les expositions itinérantes. Pour des objets plus grands, le menuisier Urs Pieren (Pro Art, Liebefeld) met à notre disposition sa cave gratuitement. Lors du retour de l'exposition «Les animaux du 6^{ème} jour», la situation s'est encore aggravée et l'archéologue cantonal fribourgeois, le Dr. Claus Wolff, nous a aimablement offert de stocker une partie des collections dans le bâtiment de l'archéologie cantonale. Si nous n'avons pas trouvé des lieux de travail plus favorables, nous disposons néanmoins d'un lieu où nos objets de collection sont stockés de manière sûre et professionnelle. ts

Neues in den Sammlungen BIBEL+ORIENT

Neuerwerbungen und Schenkungen: Mäzene gesucht!

In Zusammenarbeit mit Silvia Schroer und Thomas Staubli verbrachte ich ungefähr sechs Monate des Jahres 2004 mit der Arbeit am Katalog «Eva - Mutter alles Lebendigen. Göttinnen- und Frauenfiguren aus dem Alten Orient». Bei dieser Arbeit mit unserem reichen Bestand zeigten sich doch immer wieder schmerzliche Lücken. Der Katalog sollte sein Thema ja repräsentativ darstellen. Zehn Ausstellungen zur Verfügung stehen. Das eifrige Durchblättern von Auktionskatalogen und die Besuche in Antiquitätengeschäften in Zürich und in Jerusalem endeten mit acht Neuerwerbungen von Originalen. Sie werden die Bedeutung weiblicher Göttlichkeit im antiken Israel/Palästina in einmaliger Weise belegen. Ein besonderes Prunkstück stellt die ca. 30 cm hohe späthellenistisch-frührömische Marmorfigur der Kybele dar, einer Herrin des Gebirges, die zwischen zwei Löwen thront. Der Typ lässt sich bis ins 6. Jt. v. Chr. zurückverfolgen. Im Hohenlied (4,8) wird die unnahbare Geliebte als «Kybele» geschildert, die auf hohen Bergen zwischen Löwen thront. Leider hat die erfolgreiche Ankaufspolitik die Finanzen ins Minus sinken lassen. Jeder Beitrag wird helfen, diesen Missstand zu beheben.

dieser Lücken konnten durch Zusammenarbeit

Zu den Ankäufen kamen gewichtige Schenkungen. Hans und Sonja Humbel von der Galerie Arete schenkten den Sammlungen BIBEL+ORIENT die wunderschöne Figur einer von Leben und Frische strotzenden Isis-Aphrodite, die zusammen mit den schon genannten Neuerwerbungen im «Eva-Katalog» veröffentlicht werden wird.

Aufgrund des Testaments von Dr. Leo Mildenberg, Zürich, erhielten wir aus seinem Nachlass drei altägyptische Objekte. Zwei davon sind bereits in unserem «Tierkatalog» als Leihgaben veröffentlicht, die lebensnahe Figur eines liegenden Kamels und das Bild eines rennenden Apisstiers. Hinzu kam als drittes die unglaublich elegante, aus Holz und Bronze gefertigte Figur eines liegenden Ibis. Mit dieser Figur besitzen die Sammlungen BIBEL+ORIENT ein reiches Ensemble von Zeugnissen des Kults dieses heiligen Vogels, u. a. drei bemalte Ibis-Sarkophage.

Die Sammlung Leo Mildenberg wird, von den genannten und einigen weiteren Legaten abgesehen, am 27. Oktober 2004 von Christie's

Die Münzsammlungen der

Sammlungen BIBEL+ORIENT

Zeit unterschiedliche Bearbeitungen erfuhren:

Die Münzsammlung besteht aus vier Abteilungen,

die je ihre eigene Geschichte haben und in letzter

Departements für Biblische Studien, des Rektorats der Universität Freiburg und privater Sponsoren auf-



Eine neuerworbene Bronzemünze des Herodes Antipas aus Tiberias (20/21 n. Chr.) zeigt auf der Vorderseite nebst Titel und Namen des Herrschers ein Schilfrohr, wie es typisch war für die Gegend am See Gennesaret. Jesus von Nazaret spielte wohl auf diese Münzprägung an, als er seinen Landesherrn mit einem schwankenden Rohr verglich (Mt 11,7). Antipas verstand es, sich den wechselnden politischen Verhältnissen anzupassen wie das Schilf dem Wind. An anderer Stelle wird er von Jesus als schlauer Fuchs charakterisiert (Lk 13.32).

in London auf einer Auktion versteigert. Wir würden sehr gern die drei Leihgaben erwerben, die in unserer Tierausstellung waren und die uns nicht geschenkt worden sind. sb/ok



Dieses 30cm hohe Butterfass in Form einer sitzenden Frau aus der Kupfersteinzeit (ca. 4000 v. Chr.), das zu den eindrücklichsten archäologischen Objekten des Israel Museums in Jerusalem gehört, ist als Masterreplik nun auch in den Sammlungen BIBEL+ORIENT vorhanden. Die Archäologin Helga Weippert sieht in der Figur nicht bloss eine Milchbäuerin, sondern eine Regengöttin, da solche Gefässe auch dem Wassertransport dienten und die Sorge um Regen die Menschen jedes Jahr neu umtrieb.

1. Sammlung von antiken jüdischen Münzen: Prof. Max Küchler hat die Kernsammlung der numismatischen Abteilung seit 1990 mit Geldern des



gebaut. Sie umfasst zurzeit 260 Silber-, Bronze- und Bleimünzen von den Hasmonäern (2. Jh. v. Chr.) bis zum 2. jüdischen Krieg (132-135 n. Chr.) und wird laufend erweitert (siehe Abbildung).

2. Sammlung von Münzen der Städte des Vorderen Orients im Umfeld der jüdischen Numismatik: Diese ca. 1000 Bronzemünzen, die mit Mitteln des Rektorats und des Departements erworben werden konnten, zeigen – kontrapunktisch zur Sammlung 1 – wie die Münzen der nichtjüdischen Städte der gleichen Region aussahen. Der grosse Bestand harrt noch der wissenschaftlichen Bearbeitung.

3. Sammlung «Dr. Josef Vital Kopp» (1906-1966): Dieses testamentarische Legat aus dem Jahr 1966 an das Departement für Altertumswissenschaften besteht aus 209 griechischen und römischen Gold-. Silber- und Bronzemünzen von sehr auter Sammlerqualität. Die Münzen reichen vom 6.Jh. v. Chr. bis ins 2.Jh. n. Chr. und geben Einblick in die griechisch-römische Umwelt des antiken Judentums und Christentums. Die Sammlung ist von der Numismatikerin Valentina Grigorova im Jahr 2000

4. Sammlung «Dr. Albert Lampart» (1928-2003): Die Sammlung umfasst 83 byzantinische Münzen, vor allem in Gold, und 38 griechische, römische und andere Stücke, die 2003 von Dr. Albert Lampart dem Seminar für frühchristliche und byzantinische Archäologie testamentarisch vermacht wurden. Eine Publikation durch Prof. Jean-Michel Spieser und Georg-Dietrich Schaaf ist für 2005 vorgesehen, mk

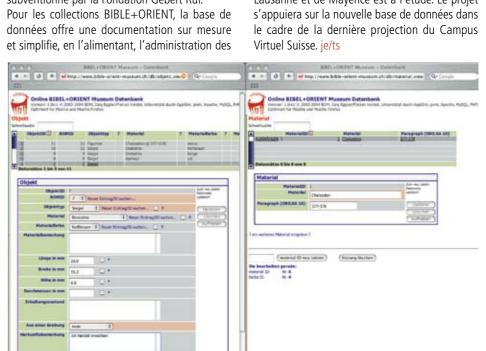
Naissance d'une base de données

539 jours après la première esquisse d'une base de données informatique du Projet MUSEE BIBLE+ORIENT, la première version (1.Orc 1) est disponible pour des «real life»-tests.

Elle a été développée par Jürg Eggler (Dept. d'études bibliques) et Florian Verdet (Bachelor of science in computer science) dans le cadre du proiet «MUSEE BIBLE+ORIENT dans le WWW». subventionné par la Fondation Gebert Rüf.

toutes les données ne sont pas fixées en un lieu et qu'on peut les introduire et les consulter sur Internet, la base de données est un instrument important pour les projets de recherche universitaires dans le domaine de l'iconographie et de l'archéologie du monde biblique.

Un projet détaillé pour un E-Learning en commun des universités de Fribourg, de Zurich, de Berne, de Lausanne et de Mayence est à l'étude. Le projet



Meilenstein

Im 200, Band der von Susanne Bickel, Othmar Keel und Christoph Uehlinger herausgegebenen Reihe «Orbis Biblicus et Orientalis» haben Hildi Keel-Leu und Beatrice Teissier alle 455 Rollsiegel der Sammlungen BIBEL+ORIENT veröffentlicht und damit ein Hilfsmittel geschaffen, das allen, die sich in den kommenden Jahren mit diesen Sammlungen befassen werden, unschätzbare Dienste leisten wird. >

Grösste Sammlung ägyptischer Amulette

«Mit ca. 3200 Stück ist die Universität Freiburg/ Schweiz im Besitz der grössten wissenschaftlich publizierten Sammlung ägyptischer Amulette und Formen für ägyptische Fayencen der Welt.»

Zu diesem Fazit kommt Christian Herrmann in seiner Publikation über die anthropomorphen und tiergestaltigen ägyptischen Amulette der Sammlungen BIBEL+ORIENT der Universität Freiburg/Schweiz. Mit diesem wiederum meisterhaften Band (Orbis Biblicus et Orientalis, Series Archaeologica 22) liegen alle Amulette der Sammlungen publiziert vor.



(bisher bekannte Termine) collections dans l'activité du musée. Dès lors que Kath. Kirchgemeinde Betlehem Bern, Röm.-Kath. Pfarrei Ins, 15.1.-26.1.05

Reformierte Pfarrei Täuffelen, 12.2.-26.2.05 Kath. Pfarrei St. Johannes Münsingen, 2.-9.5.05 Kath. Pfarrei Heiliggeist Belp, 10.-27.5.05 Info: www.kathbern.ch

Orbis Biblicus et Orientalis 200

Hildi Keel-Leu / Beatrice Teissier

Die vorderasiatischen Rollsiegel

der Sammlungen «Bibel+Orient»

der Universität Freiburg Schweiz

The Ancient Near Eastern Cylinder Seals

of the Collections «Bible+Orient»

of the University of Fribourg

Academic Press Fribourg Vandenhoeck & Ruprecht Göttinge

Expo «femmes-déesses»

du Projet MUSÉE BIBLE+ORIENT

jusqu'au 31décembre 2004.

Salomons Tempel

Info: www.latenium.ch

au Latenium (Hauterive/Neuchâtel) avec des prêts

Eliiah – Jamaikanische Bibel

Salesianum Fribourg, 18.10.04-28.2.05 Offene Kirche Heiliggeist Bern, 18.08.-2.10.05

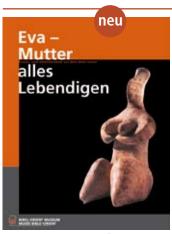
Im Schatten Deiner Flügel Tiere in der Bibel und im Alten Orient

Im Naturmuseum Olten von Mitte August bis Ende Dezember 2005.

Neues vom Proiekt BIBEL+ORIENT MUSEUM Erscheint zweimal jährlich. KorrespondentInnen: Susanne Bickel (sb), Jürg Eggler (je), Othmar Keel (ok), Max Küchler (mk), Clemens Locher (cl), Thomas Staubli (ts) Redaktion: Thomas Staubli Kirchstrasse 52, CH-3097 Liebefeld Tel. 031 971 84 54 Fax 031 971 89 37 email: b-o@unifr.ch Übersetzungen: Nicole Nay Lektorat: Clemens Locher, Paul Peiry Satz: Benny Mosimann, Atelier für Gestaltung, Bern Druck: Vetter Druck, Thun







Eva – Mutter alles Lebendigen

Frauen- und Göttinnenidole aus dem Alten Orient.

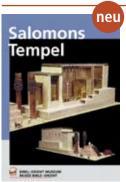
Von Othmar Keel und Silvia Schroer 288 Seiten, über 400 meist farbige Abbildungen, CHF 55.-/ Euro 35.50 Mitglieder CHF 48.- / Euro 31.-ISBN 3-7278-1460-8

Eva ist in der Bibel die erste Menschenfrau. Der Titel «Mutter alles Lebendigen», den sie erhält, passt aber besser zu einer Göttin. Nicht nur hier, auch bei den bildlichen Darstellungen ist die Grenze zwischen Frau und Göttin oft unscharf. Das reich und farbig illustrierte Buch präsentiert

erstmals alle im Alten Orient und besonders in Palästina/Israel in biblischer Zeit verbreiteten göttlichen Frauentypen, die bald als Mütter alles Lebendigen Pflanzen, Tiere und Menschen hervorbringen, bald als jungfräuliche kämpferische Patroninnen der Kultur auftreten, in beiden Fällen aber fast immer stark erotische Züge aufweisen. Im Laufe des 1. Jahrtausend v. Chr. tritt die stillende, mütterlich um ihr Kind besorgte Göttin in Gestalt der ägyptischen Isis in den Vordergrund. Als christliche Madonna mit Kind beherrscht diese Vorstellung bis zur Reformation die Szene.

Das Buch präsentiert die Entwicklung vom Neolithikum bis in die byzantinische Zeit. Die dokumentierten 240 Objekte stammen zur Hauptsache aus den Beständen der Sammlungen BIBEL+ORIENT der Universität Freiburg Schweiz. Ergänzt werden sie durch ausgewählte Stücke aus privaten und öffentlichen Sammlungen in der Schweiz, Israel und weiteren Ländern.

Ein ideales Weihnachtsgeschenk! Auslieferung in der ersten Dezemberhälfte.



Salomons Tempel

64 Seiten, 59 Abb., farbiger Umschlag, CHF 12.50 / Euro 8.30 Mitglieder CHF 8.- / Euro 5.-ISBN 3-7278-1459-4

Geschichte des Tempels von Jerusalem - Elemente des Jerusalemer Tempels und deren Symbolik - Das Leben am Tempel – Das Nachleben von Salomons Tempel bei Juden, Christen, Muslimen und Freimaurern.

Entstanden als Begleitbroschüre zum Freiburger Tempelmodell kann das Heft im Religionsunterricht und in der Erwachsenenbildung auch den interreligiösen Dialog positiv anregen und begleiten.

«Das Büchlein ist ausgezeichnet in dem sehr hohen Informationswert auf erstaunlich engbegrenztem Raum! Meine Hochachtung! Wenn das so weitergeht mit den Begleitbüchern Eures Museums,

großartig! Ich werde es sehr gern in meine Sammelbesprechung aufnehmen und natürlich den StudentInnen empfehlen.» Prof. H. Michael Niemann, Rostock



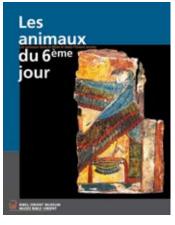
«Im Schatten Deiner Flügel»

Tiere in der Bibel und im alten Orient. Von Othmar Keel und Thomas Staubli mit Beiträgen von S. Bickel, I. Glatz, H. Keel-Leu, M. Küchler, M. Page Gasser, S. Schroer, U. Seidl und Ch. Uehlinger, Universitätsverlag Freiburg Schweiz 2001. 96 Seiten, 121 meist farbige Abb., broschiert, CHF 34.- / Euro 23.30 Mitglieder CHF 25.- / Euro 16.-ISBN 3-7278-1358-X

Die hier dokumentierte Ausstellung wurde bisher in zehn verschiedenen Museen in der Schweiz und in Deutschland gezeigt und von über 150'000 Interessierten besucht.

«Mit seiner gediegenen Ausstattung eignet sich das Buch als Geschenk.» Neue Luzerner Zeitung

Bestellen Sie mit beiliegender Bestellkarte oder per E-mail: b-o@unifr.ch oder per Fax: 0041-(0)31-971 89 37



Les animaux du 6ème jour

Les animaux dans la Bible et dans l'Orient ancien.

Othmar Keel et Thomas Staubli avec des articles de S. Bickel, I. Glatz, H. Keel-Leu, M. Küchler, M. Page Gasser, S. Schroer, U. Seidl et Ch. Uehlinger, Editions universitaires Fribourg Suisse/Musée de zoologie Lausanne 2003.

104 pages, env. 140 figures et photos en couleur, broché, CHF 34.- / Euro 23.30 Membres CHF 25.- / Euro 16.-ISBN 2-8271-0960-3

Ce catalogue richement illustré ouvre, pour la première fois au public francophone, un horizont scientifiquement compétent mais toutefois compréhensible sur le monde fascinant des animaux dans la Bible. Les thèmes abordés: Géographie animale historique, domestication et valeur des animaux, les tabous alimentaires bibliques et leurs conséquences, origine et évolution des symboles de forme animale, les animaux comme symboles de Dieu.

«L'un des buts de l'exposition et de l'excellent catalogue qui l'accompagne est de contribuer à poser les premiers jalons d'une théologie des animaux.» Le Temps



Werbung für die Götter

Heilsbringer aus 4000 Jahren.

Von Thomas Staubli mit Beiträgen von Susanne Bickel, Othmar Keel, Madeleine Page Gasser, Alois Senti, Ueli Schenk und Christoph Uehlinger.

168 Seiten, 555 großenteils farbige Abb., broschiert CHF 44.- / Euro 29.90 Mitglieder CHF 35.- / Euro 22.50 ISBN 3-7278-1419-5

Die ältesten Massenmedien übermitteln Göttliches. Das wird am Beispiel von fünf Heiligtümern aus verschiedenen Zeiten und Räumen gezeigt: Ptah von Memphis, Sin von Harran, Artemis von Ephesus, Maria zu Einsiedeln, Elvis von Memphis. Indem der Bogen bis in die Gegenwart hinein gespannt wird, regt der Band zum Nachdenken über Heil und Religion an.

«Der thematisch weit gefasste Horizont, die großartigen Illustrationen und die moderne grafische Gestaltung machen aus einem informativen Ausstellungskatalog einen Prachtband zur biblischen Zeitgeschichte.»

Ferment



In ägyptischer Gesellschaft

Aegyptiaca der Sammlungen. BIBEL+ORIENT der Universität Freiburg Schweiz.

Von Susanne Bickel mit Beiträgen von von Hartwig Altenmüller, Véronique Dasen, Sandrine Ducaté-Paarmann, Silvia Hirsch, Andrzej Niwinski, Madeleine Page Gasser, Hermann Schlögl, Heike Sternberg el-Hotabi, Ursula Verhoeven.

160 Seiten, 125 meist farbige Abb., 5 Karten, broschiert, CHF 48.- / Euro 32.-Mitglieder CHF 38.- / Euro 24.50 ISBN 3-7278-1429-2

Götter, Menschen und Tote bevölkern in ägyptischer Sicht die Welt. Reliefs, Stelen, Holzsärge, Papyri und andere Objekte aus den Sammlungen BIBEL+ORIENT der Universität Freiburg beleuchten die Vielschichtigkeit der altägyptischen Gesellschaft. Arbeiter, Beamte, Priester, Gattinnen und Ausländer erscheinen in ihrem Alltag, bei der Arbeit, im Gebet. Die Sorge um Mutter und Kind sowie die Totenversorgung und Sicherung des ewigen Fortlebens waren Bereiche, denen besonders viel Aufmerksamkeit zukam.